

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1993)

Rubrik: Cuadros financieros

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CUADROS FINANCIEROS

Comentarios sobre los resultados del ejercicio 1993

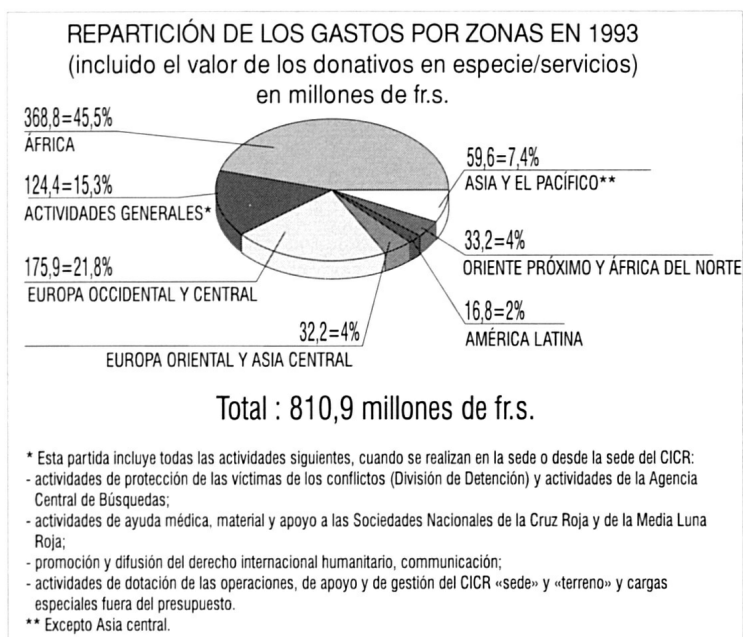
La evolución de los conflictos en el Cáucaso y en Tayikistán, así como en ex Yugoslavia, originó un considerable incremento de las operaciones del CICR en Europa central, oriental y en Asia central. A pesar de la relativa disminución de las actividades con respecto al año 1992: en África (-7%), América Latina (-18%), en Asia y el Pacífico, (-18%) y en Oriente Próximo y África del Norte (-14%), el volumen total de las actividades que desplegó la Institución alcanzó niveles sin precedentes el año aquí reseñado. De hecho, habida cuenta de las prestaciones en especie y en servicios recibidos, se registró un total de 810,9 millones de francos suizos, es decir, 32,7 millones o un 4,2% más que el año anterior. Aunque ciertos Gobiernos, organizaciones y Sociedades Nacionales desplegaron esfuerzos para cubrir esas crecientes necesidades humanitarias, las contribuciones en especie recabadas el año 1993 para las operaciones sobre el terreno solo llegó a 645,5 millones de francos suizos para un total de gastos de 672,3 millones de francos suizos, es decir, una diferencia de 26,8 millones. Se trata, claro está, de una visión general, sin tener en cuenta el hecho de que los donantes asignan las contribuciones a llamamientos diferentes. Así pues, algunas operaciones pudieron cubrirse totalmente con las contribuciones recibidas y con los saldos transferidos de 1992, mientras que en otras se registró una falta de financiación que está haciéndose crónica. Se trata, en realidad, de un problema recurrente que la Institución intenta limitar de manera compatible con su equilibrio financiero global, pero que no deja de ser una preocupación mayor.

Mientras que, a finales del año 1992, las cuentas relativas a las operaciones sobre el terreno arrojaban saldos positivos de 53,4 millones de francos suizos y un déficit de 18,9 millones de francos suizos, a finales del año 1993, los saldos positivos totalizaban 49,2 millones de francos suizos (un 8% menos), y un déficit de 41,6 millones de francos suizos (más del 120%). De éstos, 31 millones pertenecen a las operaciones en ex Yugoslavia; las otras acciones deficitarias conciernen a Somalia, Perú, Camboya, Sri Lanka, Afganistán, Georgia, Israel y los territorios ocupados y Líbano.

El CICR intenta no supeditar sus intervenciones y su asistencia en favor de las víctimas a la obtención de recursos necesarios; así se ve obligado a adelantar los fondos que faltan, recurriendo a sus propios fondos. De hecho, no se pueden utilizar, en un contexto dado, contribuciones asignadas a otras operaciones; y es importante, pues, disponer de provisiones adecuadas, a la medida de los riesgos financieros que asume la Institución.

La repartición de las actividades por ámbitos se ilustra en el gráfico en la página siguiente y, más detalladamente, en el cuadro III anexo. El año aquí reseñado, la asistencia material y médica equivalía al 62% del volumen total (502,4 millones de francos suizos; 483 millones el año 1992). Las actividades de protección y de la Agencia Central de Búsquedas (ACB) contribuyeron en un 13,8%, con un total de 111,7 millones de francos suizos (109,2 millones de francos suizos, el año 1992).

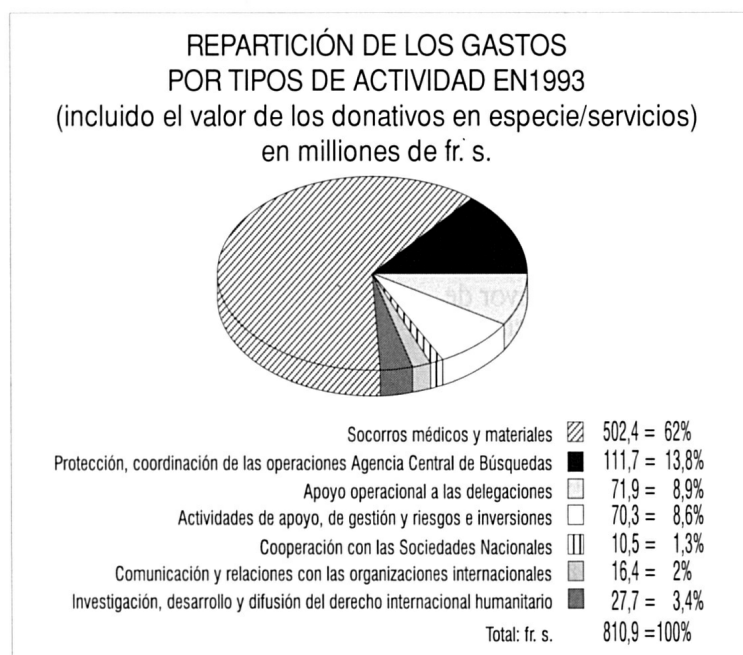
GASTOS Y CARGAS (incluidas prestaciones en especie y servicios) en millones de francos suizos			
	Gastos de la estructura «sede»	Gastos de la estructura «terreno»	Total
1993	138,6	672,3	810,9
1992	133,7	645,5	778,2



La apertura y la ampliación de los nuevos teatros de operaciones en ex Yugoslavia, en el Cáucaso y en Tayikistán obligaron al CICR a potenciar allí su acción de difusión del derecho humanitario. Los gastos concernientes a estas zonas aumentaron más del triple con respecto al año 1992, pasando de 1,1 millón a 3,4 millones de francos suizos. El conjunto de las actividades en los ámbitos de la investigación, del desarrollo y de la difusión del derecho internacional humanitario supuso un volumen de 27,7 millones de francos suizos, es decir, el 3,4% del valor total de las actividades del CICR. El incremento de esta partida con respecto al año anterior (1992: 22 millones de francos suizos) refleja, a la vez, el acceso del CICR a nuevas zonas y la necesidad, más acuciante que nunca, de apelar para que se respeten los principios elementarios de humanidad.

Los costes de las actividades de apoyo, de gestión, así como para asumir los riesgos operacionales y las inversiones, se elevaron a 70,3 millones de francos suizos, lo que equivale a una disminución de 3,6 millones de francos suizos (un 5%) con respecto a los de 1992. Esta reducción se debe, esencialmente, al hecho de que las asignaciones para provisiones y fondos fueron menores que el año anterior.

Sin embargo, no hay que inferir de ello que las provisiones para los riesgos operacionales alcanzaron, en esa fase, un nivel suficiente. De hecho, el aumento de los déficit de las operaciones, a finales del año 1993, justifica la prosecución de los esfuerzos tendentes a contrarrestar los riesgos financieros con que la Institución debe enfrentarse en el marco de su cometido.



BALANCES COMPARADOS EN 31 DE DICIEMBRE DE 1992/1993

ACTIVO (en francos suizos)	1992	1993	PASIVO (en francos suizos)	1992	1993
DISPONIBLE	518.788	1.169.199	EXIGIBLE A CORTO PLAZO		
			– Acreedores		
			• Gobiernos	9.323.832	7.786.391
ACTIVOS REALIZABLES			• Sociedades Nacionales e instituciones varias	157.396	85.631
– Títulos	13.070.411	14.872.200	• Otros acreedores	31.755.813	37.486.555
– Cuentas corrientes bancarias	132.430.609	111.384.270	– Pasivos transitorios y renta diferida	32.453.297	22.871.568
– Deudores		19.553		73.690.338	68.230.145
• Gobiernos					
• Sociedades Nacionales e instituciones varias	5.384.131	2.821.189	FONDOS RESERVADOS		
• Otros deudores	2.601.325	1.018.524	– Actividades «sede»	1.600.104	880.627
– Activos transitorios y gastos anticipados	30.136.242	44.081.161	– Actividades «terreno»	53.408.301	49.207.019
	183.622.718	174.196.897		55.008.405	50.087.646
			EXIGIBLE A LARGO PLAZO		
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	29.123.936	13.635.353	– Empréstitos por inmuebles	9.950.000	9.300.000
			RESERVAS		
ACTIVOS INMOVILIZADOS			– Para riesgos operacionales	56.895.004	63.269.761
– Inmuebles	23.447.981	26.649.283	– Para compromisos sociales	14.307.098	19.673.708
– Material para socorros de urgencia	1.662.566	3.094.084	– Para trabajos en curso o previstos	5.292.470	4.013.132
– Mobiliario y otros materiales	4.352.524	5.031.762			
	29.463.071	34.775.129	FONDOS PARA INVERSIONES		
			– Fondos para inversiones inmobiliarias	24.027.263	27.027.263
ACCIONES CON FINANCIACIÓN PROVISIONALMENTE DEFICITARIA	18.939.250	41.629.750	– Fondos para inversiones mobiliarias y equipos	9.546.271	10.544.928
				110.068.106	124.528.792
			FONDOS PROPIOS		
TOTAL DEL ACTIVO	261.667.763	265.406.328	– Saldo de pérdidas y ganancias	117.498	451.114
			– Excedente de ingresos	333.616	308.631
FONDOS FIDUCIARIOS				451.114	759.745
– Haberes en banco	111.826	91.486	– Reserva general	12.500.000	12.500.000
				12.951.114	13.259.745
TOTAL GENERAL	261.779.589	265.497.814	TOTAL DEL PASIVO	261.667.963	265.406.328
			FONDOS FIDUCIARIOS		
			– Acreedores	111.826	91.486
			TOTAL GENERAL	261.779.789	265.497.814

El órgano externo de control revisará todas las cifras.

CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIE Y/O SERVICIOS
	SEDE	TERRENO	TOTAL	
ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO Y SECRETARÍA	3.927.081		3.927.081	
AUDITORÍA INTERNA	1.023.267		1.023.267	
DIRECCIÓN GENERAL	4.996.541		4.996.541	
– Departamento de Comunicación	20.272.404		20.272.404	9.984
– Departamento de Asuntos Financieros y Administrativos	27.685.218		27.685.218	
– Departamento de Recursos Humanos	11.047.098		11.047.098	
	64.001.261		64.001.261	9.984
DIRECCIÓN DE LAS OPERACIONES	2.244.201		2.244.201	
– Zonas:				
<i>África</i>	2.770.548	249.169.035	251.939.583	115.835.333
<i>América Latina</i>	814.137	15.563.920	16.378.057	136.537
<i>Asia y el Pacífico</i>	1.910.042	52.684.066	54.594.108	4.211.097
<i>Europa occidental</i>	1.549.145	130.476.018	132.025.163	43.325.029
<i>Europa oriental y Asia central</i>	1.429.471	29.625.645	31.055.116	1.178.979
<i>Oriente Próximo y África del Norte</i>	1.887.169	30.007.654	31.894.823	83.337
– Agencia Central de Búsquedas	7.953.819		7.953.819	
– División de la Detención	2.281.001		2.281.001	
– División General Médica	6.844.480		6.844.480	
– División General de Socorros	5.415.459		5.415.459	909
– División ante las Organizaciones Internacionales	3.359.031		3.359.031	
– Gestión del personal operacional	2.565.833		2.565.833	
	41.024.336	507.526.338	548.550.674	164.771.221
DIRECCIÓN DOCTRINA, DERECHO Y RELACIONES CON EL MOVIMIENTO	3.679.069		3.679.069	
– División Doctrina y Relaciones con el Movimiento	2.034.498		2.034.498	
– Difusión y División de Cooperación con las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja	3.184.490		3.184.490	3.102
– División Jurídica	2.782.379		2.782.379	
	11.680.436		11.680.436	3.102
OTRAS ACTIVIDADES bajo la responsabilidad del CICR:				
– Servicio Internacional de Búsquedas, Arolsen	320.089		320.089	
OTROS GASTOS Y/O CARGAS				
– Utilización de las reservas para trabajos en curso	(1.503.338)		(1.503.338)	
– Asignación a las reservas para riesgos operacionales	6.000.000		6.000.000	
– Asignación a las reservas para compromisos sociales	6.581.800		6.581.800	
– Asignación a las reservas para trabajos en curso	224.000		224.000	
– Asignación al Fondo para inversiones en inmuebles	3.000.000		3.000.000	
– Asignación al Fondo para inversiones mobiliarias y equipos	1.000.000		1.000.000	
– Regularización de los ejercicios anteriores	116.884		116.884	
– Otros gastos y/o cargas	1.234.153		1.234.153	
	16.653.499		16.653.499	
TOTAL DE GASTOS Y/O CARGAS	138.629.969	507.526.338	646.156.307	164.784.307
BALANCES QUE SE TRANSFIEREN				
– Programas previstos para 1994	24.018		24.018	
RESULTADO				
– Excedente de ingresos y/o productos	308.631		308.631	
TOTAL GENERAL	138.962.618	507.526.338	646.488.956	164.784.307

El órgano externo de control revisará todas las cifras.

E INGRESOS/PRODUCTOS DEL EJERCICIO 1993

INGRESOS Y/O PRODUCTOS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIE Y/O SERVICIOS
	SEDE	TERRENO	TOTAL	
CONTRIBUCIONES				
– Gobiernos	91.210.739	371.740.361	462.951.100	47.095.381
– Organizaciones supranacionales		60.956.380	60.956.380	56.531.724
– Sociedades Nacionales	4.384.575	24.155.546	28.540.121	55.168.600
– Colectividades públicas	3.449.950	891.204	4.341.154	
– Organizaciones no gubernamentales		1.584.112	1.584.112	1.750.000
– Origen privado:				
<i>Asociación de apoyo</i>	428.000		428.000	
<i>Empresas suizas</i>	195.185		195.185	
<i>Donativos y legados</i>	2.673.563	3.098.920	5.772.483	
<i>Colecta personalizada en Suiza</i>	1.185.373	724.835	1.910.208	
<i>Diversos donantes</i>		4.510.000	4.510.000	4.238.602
– Transferencia de contribución del Gobierno suizo	(5.000.000)	5.000.000		
	98.527.385	472.661.358	571.188.743	164.784.307
INGRESOS FINANCIEROS	7.014.336		7.014.336	
PARTICIPACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS TERRENO	30.975.786		30.975.786	
OTROS INGRESOS Y/O PRODUCTOS				
– Pagos por servicios	460.232		460.232	
– Regularización de los ejercicios anteriores	270.634		270.634	
– Otros ingresos y/o productos	970.750	8.029.798	9.000.548	
	1.701.616	8.029.798	9.731.414	
TOTAL DE INGRESOS Y/O PRODUCTOS	138.219.123	480.691.156	618.910.279	164.784.307
BALANCES QUE SE TRANSFIEREN				
– Excedente de gastos deducidos de los Fondos para acciones con financiación especial	743.495	26.835.182	27.578.677	
TOTAL GENERAL	138.962.618	507.526.338	646.488.956	164.784.307

El órgano externo de control revisará todas las cifras.

GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1993

(INCLUIDOS DONATIVOS EN ESPECIE Y SERVICIOS)

TIPO DE ACTIVIDAD		(Cantidades en francos suizos × 1.000)			
		PRESUPUESTO SEDE Y CARGAS FUERA DE PRESUPUESTO	PRESUPUESTOS TERRENO	TOTAL	%
1.	ACTIVIDADES CONVENCIONALES Y EXTRACONVENCIONALES Y ACTIVIDADES DIRECTAMENTE RELACIONADAS				
1.1.	ACTIVIDADES DE PROTECCIÓN Y COORDINACIÓN DE LAS ACTIVIDADES OPERACIONALES				
	ÁFRICA	2.771	25.581	28.352	
	AMÉRICA LATINA	814	7.578	8.392	
	ASIA Y EL PACÍFICO	1.910	13.967	15.877	
	EUROPA OCCIDENTAL	1.549	12.941	14.490	
	EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL	1.429	4.603	6.032	
	ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE	1.887	10.604	12.491	
	SEDE	4.540		4.540	
		14.900	75.274	90.174	11,12
1.2.	AGENCIA CENTRAL DE BÚSQUEDAS				
	ÁFRICA	1.036	4.253	5.289	
	AMÉRICA LATINA	318	502	820	
	ASIA Y EL PACÍFICO	749	2.142	2.891	
	EUROPA OCCIDENTAL	554	3.880	4.434	
	EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL		94	94	
	ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE	1.231	2.886	4.117	
	SEDE	3.875		3.875	
		7.763	13.757	21.520	2,65
1.3.	RELACIONES CON LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	3.599		3.599	0,44
1.4.	ACTIVIDADES MÉDICAS				
	ÁFRICA		29.748	29.748	
	AMÉRICA LATINA		2.109	2.109	
	ASIA Y EL PACÍFICO		23.281	23.281	
	EUROPA OCCIDENTAL		28.110	28.110	
	EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL		1.855	1.855	
	ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE		7.545	7.545	
	SEDE	6.845		6.845	
		6.845	92.648	99.493	12,27
1.5.	ACTIVIDADES DE SOCORRO				
	ÁFRICA		260.802	260.802	
	AMÉRICA LATINA		792	792	
	ASIA Y EL PACÍFICO		2.605	2.605	
	EUROPA OCCIDENTAL		113.408	113.408	
	EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL		19.281	19.281	
	ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE		638	638	
	SEDE	5.413		5.413	
		5.413	397.526	402.939	49,70
1.6.	COOPERACIÓN CON LAS SOCIEDADES NACIONALES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA				
	ÁFRICA		7.710	7.710	
	AMÉRICA LATINA		373	373	
	ASIA Y EL PACÍFICO		259	259	
	EUROPA OCCIDENTAL		680	680	
	EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL		268	268	
	ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE		1.194	1.194	
			10.484	10.484	1,29
	Saldo que se transfiere	38.520	589.689	628.209	

El órgano externo de control revisará todas las cifras.

REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(INCLUIDOS DONATIVOS EN ESPECIE Y SERVICIOS)

TIPO DE ACTIVIDAD		(Cantidades en francos suizos × 1.000)			
		PRESUPUESTO SEDE Y CARGAS FUERA DE PRESUPUESTO	PRESUPUESTOS TERRENO	TOTAL	%
	Saldo transferido	38.520	589.689	628.209	
1.7.	INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO	6.332		6.332	0,78
1.8.	DIFUSIÓN DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO				
	ÁFRICA		4.182	4.182	
	AMÉRICA LATINA		903	903	
	ASIA Y EL PACÍFICO		1.583	1.583	
	EUROPA OCCIDENTAL		2.143	2.143	
	EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL		1.271	1.271	
	ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE		611	611	
	SEDE	10.645		10.645	
		10.645	10.693	21.338	2,63
1.9.	COMUNICACIÓN	12.805		12.805	1,58
2.	APOYO OPERACIONAL DE LAS DELEGACIONES				
	ÁFRICA		32.726	32.726	
	AMÉRICA LATINA		3.445	3.445	
	ASIA Y EL PACÍFICO		13.058	13.058	
	EUROPA OCCIDENTAL		12.638	12.638	
	EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL		3.435	3.435	
	ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE		6.612	6.612	
			71.914	71.914	8,87
3.	ACTIVIDADES DE APOYO DE LA SEDE				
	POLÍTICA GENERAL Y COORDINACIÓN DE LAS OPERACIONES SOBRE EL TERRENO	3.979		3.979	
	RECURSOS HUMANOS: RECLUTAMIENTO, FORMACIÓN Y GESTIÓN	13.864		13.864	
	RECAUDACIÓN DE FONDOS Y RELACIONES CON LOS DONANTES	3.511		3.511	
	SISTEMAS DE INFORMACIÓN, ARCHIVOS Y TELECOMUNICACIONES	13.365		13.365	
		34.719		34.719	4,28
4.	ACTIVIDADES DE GESTIÓN				
	GESTIÓN FINANCIERA	5.337		5.337	
	AUDITORÍA Y CONTROL DE GESTIÓN DE GESTIÓN INTERNA	1.738		1.738	
	SERVICIOS GENERALES	11.894		11.894	
		18.969		18.969	2,34
5.	PROVISIÓN DE LOS RIESGOS, COMPROMISOS E INVERSIONES				
5.1.	ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA RIESGOS OPERACIONALES	6.000		6.000	
5.2.	ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA COMPROMISOS SOCIALES	6.582		6.582	
5.3.	UTILIZACIÓN DE RESERVAS PARA TRABAJOS EN CURSO	(1.503)		(1.503)	
5.4.	ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA TRABAJOS EN CURSO	224		224	
5.5.	ASIGNACIÓN AL FONDO PARA INVERSIONES INMOBILIARIAS	3.000		3.000	
5.6.	ASIGNACIÓN AL FONDO PARA INVERSIONES MOBILIARIAS Y EQUIPOS	1.000		1.000	
5.7.	OTROS GASTOS Y CARGAS	1.351		1.351	
		16.654		16.654	2,05
	TOTAL DE ACTIVIDADES Y CARGAS	138.644	672.296	810.940	100,00

El órgano externo de control revisará todas las cifras.

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES EN 1993

Gobiernos

(en francos suizos)

PAÍSES	ESTRUCTURA FINANCIERA/ SEDE	ESTRUCTURA FINANCIERA/ TERRENO	TOTAL	Ingresos en especie y/o servicios
Alemania	1.080.192	29.426.370	30.506.562	787.987
Andorra	14.000		14.000	
Arabia Saudí, Reino de	575.992		575.992	
Argentina	91.119		91.119	
Australia		829.000	829.000	
Austria	637.500	514.550	1.152.050	
Bahamas	3.638		3.638	
Barbados	1.472		1.472	
Bélgica	864.092		864.092	1.465.450
Brasil	351.600		351.600	
Bulgaria	10.000		10.000	
Burundi	3.135		3.135	
Bután	14.076		14.076	
Canadá	1.703.792	24.047.093	25.750.885	2.482.486
Colombia	122.392		122.392	
Costa Rica	31.823		31.823	
Chile	30.195		30.195	
China	420.000		420.000	
Dinamarca	1.397.500	8.982.400	10.379.900	
Dominica	5.526		5.526	
Ecuador	5.803		5.803	
El Salvador	30.447		30.447	
España	1.043.839	695.892	1.739.731	
Estados Unidos de América	13.125.000	144.161.078	157.286.078	31.325.610
Filipinas	74.899		74.899	
Finlandia	507.782	3.579.945	4.087.727	
Fiyi	8.030		8.030	
Francia	1.600.000	6.111.951	7.711.951	
Grecia	250.000		250.000	
Honduras	1.090		1.090	
Hungría	20.000		20.000	
India	14.169		14.169	
Irlanda	169.520	333.517	503.037	
Islandia	78.642		78.642	
Italia	1.800.000	11.438.240	13.238.240	993.840
Japón	1.300.000	18.890.000	20.190.000	
Jordania	66.560		66.560	
Kuwait	3.000.000	1.289.992	4.289.992	
Líbano	18.030		18.030	
Libia		2.200.000	2.200.000	
Liechtenstein	130.000	70.000	200.000	

Se incluyen las modificaciones solicitadas por los donantes hasta el 28 de febrero de 1994.

284

PAÍSES	ESTRUCTURA FINANCIERA/ SEDE	ESTRUCTURA FINANCIERA/ TERRENO	TOTAL	Ingresos en especie y/o servicios
Luxemburgo	129.926	2.089.690	2.219.616	
Malasia	32.002	16.646	48.648	
Malta	9.558		9.558	
Marruecos	45.000		45.000	
Mauricio	14.793		14.793	
México	149.087		149.087	
Mónaco	38.000		38.000	
Myanmar	18.000		18.000	
Nigeria	15.000		15.000	
Noruega	1.080.404	8.054.495	9.134.899	3.201.714
Nueva Zelanda	313.880	191.620	505.500	
Omán	5.999		5.999	
Países Bajos	804.199	28.024.635	28.828.834	
Pakistán	13.382		13.382	
Panamá	39.196		39.196	
Polonia	80.000		80.000	
Portugal	200.000	75.000	275.000	
Reino Unido	651.150	14.029.144	14.680.294	649.400
Ruanda		129.689	129.689	
San Marino	15.000		15.000	
Santa Lucía	750		750	
Singapur	14.401		14.401	
Sri Lanka	6.000		6.000	
Sudáfrica, República de	20.595		20.595	
Suecia	1.569.600	39.739.576	41.309.176	5.448.179
Suiza	55.000.000	26.795.047	81.795.047	363.614
Tailandia	106.078	24.458	130.536	90.000
Tonga	30.000		30.000	
Túnez	20.000		20.000	
Turquía	75.000		75.000	
Uruguay	37.492		37.492	
Vaticano	14.392		14.392	
Yemen		333	333	
Chipre	60.000		60.000	
Diversos Gobiernos				287.101
Total Gobiernos	91.210.739	371.740.361	462.951.100	47.095.381

Organizaciones supranacionales

U.E. Ayuda alimentaria		20.302.828	20.302.828	19.763.234
U.E. Ayuda de emergencia		39.803.166	39.803.166	
ONU, diversos organismos de la		850.386	850.386	36.768.490
Total organizaciones supranacionales		60.956.380	60.956.380	56.531.724

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES EN 1993

*Sociedades Nacionales**(en francos suizos)*

PAÍSES	ESTRUCTURA FINANCIERA/ SEDE	ESTRUCTURA FINANCIERA/ TERRENO	TOTAL	Ingresos en especie y/o servicios
Alemania	751.936	3.238.422	3.990.358	13.485.099
Australia	164.486	221.059	385.545	1.327.910
Austria	58.746	436.379	495.125	3.147.905
Bahamas	3.128		3.128	
Bangladesh	3.617		3.617	
Bélgica	75.843	146.104	221.947	1.124.485
Bélice	622		622	
Bolivia	429		429	
Bulgaria	11.749		11.749	
Cabo Verde	778		778	
Canadá	131.548	1.423.157	1.554.705	1.376.849
Colombia	23.498		23.498	
Corea, República de	73.399	31.738	105.137	
Costa Rica	1.480		1.480	
República Checa				63.627
Chile	7.827		7.827	
China	70.494		70.494	
Dinamarca	42.700	584.608	627.308	2.760.083
Dominica	387		387	
Ecuador	1.500		1.500	
España		549.599	549.599	395.288
Estados Unidos de América	525.437	3.481.491	4.006.928	1.027.438
Etiopía	8.836		8.836	
Filipinas	11.749		11.749	
Finlandia	79.988	1.037.540	1.117.528	1.264.761
Fiyi	1.566		1.566	
Francia	343.474	103.500	446.974	922.947
Ghana	1.566		1.566	
Grecia	25.000	31.413	56.413	886.712
Honduras	750		750	
Hungría	10.000		10.000	
India				680
Indonesia	14.740		14.740	
Irán	48.642		48.642	
Irlanda	11.744	2.337.870	2.349.614	1.118.595
Islandia	15.665	23.673	39.338	822.975
Israel				
Italia	128.400		128.400	279.371

PAÍSES	ESTRUCTURA FINANCIERA/ SEDE	ESTRUCTURA FINANCIERA/ TERRENO	TOTAL	Ingresos en especie y/o servicios
Japón	715.178	3.534.147	4.249.325	411.552
Libia	15.997		15.997	
Liechtenstein	15.000	30.000	45.000	
Luxemburgo	26.523	42.900	69.423	48.387
Malasia	7.827	52.627	60.454	98.600
Marruecos	1.547		1.547	
Mauricio	707		707	
Mónaco	17.232	19.130	36.362	
Mongolia	715		715	
Nepal	1.000		1.000	
Nigeria	923		923	
Noruega	102.893	2.201.474	2.304.367	2.621.509
Nueva Zelanda	33.681	137.727	171.408	295.976
Países Bajos	152.447	485.212	637.659	4.214.434
Pakistán	8.611		8.611	
Paraguay	2.893		2.893	
Polonia	28.197	800	28.997	23.241
Portugal	18.798	15.536	34.334	86.552
Qatar	4.699	147.992	152.691	175.100
Reino Unido	314.522	1.804.060	2.118.582	10.989.556
Rumanía	3.498		3.498	
Sierra Leona	2.002		2.002	
Singapur				19.050
Siria	6.424		6.424	
Sri Lanka	2.250		2.250	
Suazilandia	778		778	
Sudáfrica, República de	4.332		4.332	
Suecia	19.750	870.200	889.950	2.254.999
Suiza	177.939	1.151.800	1.329.739	2.915.334
Tailandia	39.163		39.163	141.501
Túnez	1.716		1.716	
Turquía				856.880
Vietnam	2.884		2.884	
Yugoslavia	1.947		1.947	
Zambia	778		778	
Taipei		15.388	15.388	
Diversas SN				11.204
Total Sociedades Nacionales	4.384.575	24.155.546	28.540.121	55.168.600

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES EN 1993

(en francos suizos)

Colectividades públicas

PROCEDENCIA	ESTRUCTURA FINANCIERA/ SEDE	ESTRUCTURA FINANCIERA/ TERRENO	TOTAL	Ingresos en especie y/o servicios
Bellinzona	5.000		5.000	
Berna, Cantón de	80.000		80.000	
Burgdorf	250		250	
Cartigny	200		200	
Chêne-Bougeries	15.000		15.000	
Chile, Policía de		1.529	1.529	
Essone, Departamento de		26.970	26.970	
Friburgo, Cantón de	27.000		27.000	
Ginebra, Cantón de	3.000.000		3.000.000	
Ginebra, Ciudad de	250.000		250.000	
Hombrechtikon		3.520	3.520	
Lausana		10.000	10.000	
Locarno	10.000		10.000	
Lugano	7.000		7.000	
Meilen		10.000	10.000	
Meyrin	500		500	
Niedwald, Cantón de		25.000	25.000	
Ontario		361.185	361.185	
Taipei, Taiwán		453.000	453.000	
Thurgau, Cantón de	50.000		50.000	
Vandoeuvres	5.000		5.000	
Total colectividades públicas	3.449.950	891.204	4.341.154	

Organizaciones no gubernamentales

PROCEDENCIA	ESTRUCTURA FINANCIERA/ SEDE	ESTRUCTURA FINANCIERA/ TERRENO	TOTAL	Ingresos en especie y/o servicios
Action Aid		304.000	304.000	
Agfund		269.102	269.102	
Federación Mundial Luterana				1.750.000
Oxfam		1.011.010	1.011.010	
Total organizaciones no gubernamentales		1.584.112	1.584.112	1.750.000

Origen privado

Asociación de apoyo	428.000		428.000	
Compañías suizas	195.185		195.185	
Donativos y legados	2.673.563	3.098.920	5.772.483	
Llamamiento personalizado en Suiza	1.185.373	724.835	1.910.208	
Total origen privado	4.482.121	3.823.755	8.305.876	

Diversos donantes

Fondo Soros		3.000.000	3.000.000	
Fundación Zayed		1.510.000	1.510.000	
Diversos donantes				4.238.602
Total diversos donantes		4.510.000	4.510.000	4.238.602

Transferencia de contribución del Gobierno suizo

Transferencia	(5.000.000)	5.000.000		
---------------	-------------	-----------	--	--

TOTAL GENERAL	98.527.385	472.661.358	571.188.743	164.784.307
---------------	------------	-------------	-------------	-------------

MOVIMIENTO DE LAS ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1993

(en francos suizos)

	MOVIMIENTO FINANCIERO					PRESTACIONES EN ESPECIE Y/O SERVICIOS
	SALDOS TRANSFERIDOS EN 01.01.1993	CORRECCIONES/ TRANSFERENCIAS	INGRESOS	GASTOS	SALDOS TRANSFERIDOS EN 31.12.1993	
ÁFRICA						
– Acciones excedentarias	20.812.035				31.151.917	
– Acciones deficitarias	(3.168.323)				(35.143)	
	17.643.712	2.422.158	260.219.939	(249.169.035)	31.116.774	115.835.333
AMÉRICA LATINA						
– Acciones excedentarias	215.924				54.995	
– Acciones deficitarias	(2.689.497)				(3.136.815)	
	(2.473.573)	11.000	14.944.673	(15.563.920)	(3.081.820)	136.537
ASIA Y EL PACÍFICO						
– Acciones excedentarias	1.680.508				(2.945.668)	
– Acciones deficitarias	(5.416.135)				(2.945.668)	
	(3.735.627)	563	53.473.462	(52.684.066)	(2.945.668)	4.211.097
EUROPA OCCIDENTAL						
– Acciones excedentarias	2.740.572				4.930.395	
– Acciones deficitarias	(240.496)				(31.445.057)	
	2.500.076	(162.164)	101.623.444	(130.476.018)	(26.514.662)	43.325.029
EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL						
– Acciones excedentarias	2.807.057				2.768.545	
– Acciones deficitarias	(232.261)				(1.675.413)	
	2.574.796	164.702	27.979.279	(29.625.645)	1.093.132	1.178.979
ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE						
– Acciones excedentarias	22.756.567				10.301.167	
– Acciones deficitarias	(7.192.538)				(2.391.654)	
	15.564.029	(97.221)	22.450.359	(30.007.654)	7.909.513	83.337
INGRESOS PARA ASIGNAR						
– Acciones excedentarias	2.395.638					
– Acciones deficitarias						
	2.395.638	(2.395.638)				
TOTAL						
– Acciones excedentarias	53.408.301				49.207.019	
– Acciones deficitarias	(18.939.250)				(41.629.750)	
	34.469.051	(56.600)	480.691.156	(507.526.338)	7.577.269	164.770.312

El órgano externo de control revisará todas las cifras.

A la Asamblea del

COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, Ginebra

En la actualidad, estamos examinando las cuentas anuales del Comité International de la Cruz Roja para el ejercicio cerrado el 31 diciembre de 1993, presentadas en el informe de actividad 1993.

Por lo cual, no podemos, por el momento, emitir una opinion sobre las dichas cuentas anuales.

Nuestro dictamen les sera entregado al final del mes de mayo de 1994.

Ginebra, el 28 de marzo de 1994

ATAG Ernst & Young SA



M. Maglock
Expert-comptable diplômé
(Responsable del mandato)



G. Gard
Expert-comptable diplômé

FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1993

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos en cartera:	1.581.739	Capital inalienable.....	1.391.628
(valor en bolsa: 1.737.119 Fr.s.)		Reserva inalienable:	347.094
Administración Federal de		<i>Cuenta de resultados:</i>	
Contribuciones, impuesto anticipado		Saldo transferido del ejercicio anterior	(70.340)
recuperable	37.321	Excedente de ingresos	
Bancos	141.932	del ejercicio 1993.....	50.693
			(19.647)
		<i>Total de fondos propios</i>	1.719.075
		Comité Internacional de la Cruz Roja,	
		Ginebra, cuenta corriente.....	41.917
	<u>1.760.992</u>		<u>1.760.992</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1993

GASTOS		INGRESOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Gastos bancarios	7.808	Rentas de títulos	44.897
Derechos de custodia.....	1.285	Rentas por inversiones	21.223
Gastos por compra/venta de títulos ..	3.984	Intereses bancarios	813
Agio por compra de títulos.....	4.499	Disagio por compras/ganancia por	
Honorarios de verificación.....	2.203	venta de títulos	3.539
	<u>19.779</u>		<u>70.472</u>

RESULTADO

	Fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1993	<u>50.693</u>

INSTITUCIÓN

1 de mayo de 1931

FINALIDAD

Ayudar al Comité Internacional de la Cruz Roja para desplegar libremente sus actividades humanitarias, tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra, de conformidad con sus Estatutos.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- un miembro designado por el Consejo Federal Suizo,
- cuatro miembros designados por el Comité Internacional de la Cruz Roja.

FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1993

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos en cartera	134.709	Capital inalienable.....	100.000
(valor en bolsa: 154.170,— Fr.s.)		Reserva libre para las fluctuaciones de	
Administración Federal de Contribuciones,		cartera	18.470
impuestos anticipados recuperables....	2.702	<i>Fondo de la Medalla Florence</i>	
Bancos	1.248	<i>Nightingale, cuenta corriente</i>	
Comité Internacional de la Cruz Roja,		Saldo transferido.....	6.253
cuenta corriente	1.825	Excedente de ingresos del	
		ejercicio 1993	15.761
			22.014
	<u>140.484</u>		<u>140.484</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1993

GASTOS		INGRESOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Gastos bancarios	492	Rentas de los títulos	5.406
Derechos de custodia.....	288	Intereses bancarios	72
Gastos por compra/venta de títulos ...	839	Disagio por compra/ganancia	
Honorarios de verificación.....	157	por venta de títulos	12.059
	<u>1.776</u>		<u>17.537</u>

RESULTADO

	Fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1993	<u>15.761</u>

INSTITUCIÓN

En 1890, por iniciativa del CICR, a fin de perpetuar la memoria de la emperatriz Augusta, esposa de Guillermo I, que actuó en favor de los militares heridos.

FINALIDAD

Ha tenido diferentes evoluciones a lo largo de los años.

Sin embargo, en la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada el mes de septiembre de 1969, en Es-

tambul, se decidió que, hasta nuevo aviso, los ingresos del Fondo Augusta se asignarían al Fondo de la Medalla Florence Nightingale. Esta decisión se confirmó en la XXII Conferencia celebrada el año 1973 en Teherán.

ÓRGANO DIRECTIVO

Habida cuenta de la decisión antes mencionada, en principio, el mismo que para el Fondo de la Medalla Florence Nightingale.

FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1993

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera	107.172	Capital		25.000
(valor en bolsa: 118.680,— Fr.s.)		Reserva:		
Reserva de medallas	7.999	Saldo transferido del ejercicio anterior	82.242	
Administración Federal de Contribuciones, impuesto anticipado recuperable	881	Excedente de ingresos del ejercicio 1993	26.691	
Bancos	2.386			
Fondo Augusta, cuenta corriente	22.014			108.933
		Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente		6.519
	<u>140.452</u>			<u>140.452</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1993

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Entrega de medallas, gastos de expedición e impresión de circulares...	11.087	Contribuciones:	
Gastos bancarios	358	— Comité Internacional de la Cruz Roja,	9.670
Derechos de custodia	178	— de procedencia privada	6.000
Gastos por compra/ venta de títulos	546	Asignación del saldo beneficiario en 31 de diciembre de 1993 de la cuenta de resultado del Fondo Augusta según la resolución de principio de la XXI Conferencia Interna- cional de la Cruz Roja	15.761
Pérdida por venta de títulos	1.881	Rentas de títulos	3.778
Honorarios de verificación	157	Intereses bancarios	136
		Disagio por compra/ganancia por venta de títulos	5.553
	<u>14.207</u>		<u>40.898</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1993	Fr.s. <u>26.691</u>
--	------------------------

INSTITUCIÓN

De conformidad con el deseo expresado por la VIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1907, en Londres, así como con la decisión tomada por la IX Conferencia, celebrada, el año 1912, en Washington, se instituyó un fondo con las contribuciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja. El Reglamento fue revisado en la XVIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1952, en Toronto, y en el Consejo de Delegados de Budapest, en 1991.

FINALIDAD

Los ingresos de dicho fondo son para la asignación de una medalla, denominada «Medalla Florence Nightingale», en honor a la obra y a la vida de Florence Nightingale.

Se asigna la medalla a los enfermeros, a las enfermeras y a los auxiliares voluntarios de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja que se hayan distinguido de manera excepcional en tiempo de paz o en tiempo de guerra.

Adjudica la medalla, cada dos años, el CICR, basándose en las propuestas formuladas por las Sociedades Nacionales.

No se pueden distribuir más que 36 medallas cada vez.

ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión integrada por cinco representantes del CICR, de los cuales cuatro miembros del Comité.

FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1993

ACTIVO		PASIVO	
	\$ EE. UU.		\$ EE. UU.
Títulos en cartera	3.308.398	Fortuna del Fondo	1.395.409
(valor en bolsa: 4.034.157 dólares EE. UU.)		<i>Reserva para las fluctuaciones de cartera:</i>	
Administración Federal de Contribuciones,		Saldo transferido del ejercicio anterior	1.103.204
impuesto anticipado recuperable	36.390	Disolución parcial de conformidad	
Bancos	6.742	con la decisión de la Comisión	<u>(499.799)</u>
			603.405
		<i>Resultado por distribuir:</i>	
		Saldo transferido del ejercicio anterior	189.178
		Asignación decidida en 1993	<u>(189.178)</u>
		Excedente de ingresos	
		del ejercicio 1993	<u>680.868</u>
			680.868
		Comité Internacional de la Cruz Roja,	
		cuenta corriente	<u>671.848</u>
	<u>3.351.530</u>		<u>3.351.530</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1993

GASTOS		INGRESOS	
	\$ EE. UU.		\$ EE. UU.
Gastos bancarios	25.536	Rentas de títulos	142.331
Derechos de custodia	4.387	Rentas de inversiones	4.991
Gastos por compra/		Intereses bancarios	4.527
venta de títulos	7.087	Disagio por compra/ganancia	
Agio por compra/pérdida por		por venta de títulos	118.403
venta de títulos	57.534	Ganancia neta por el tipo de cambio	9.344
Honorarios de revisión	3.983	Disolución parcial de la reserva para	
		variaciones de cartera, según decisión	
		de la Comisión	<u>499.799</u>
	<u>98.527</u>		<u>779.395</u>

RESULTADO

	\$ EE. UU.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1993	
transferido a la cuenta de resultados para distribuir	<u>680.868</u>

INSTITUCIÓN
1 de febrero de 1968

FINALIDAD
Los ingresos del Fondo deben destinarse a la realización de acciones asistenciales en favor de las víctimas de los

conflictos armados, según la voluntad expresada por la señorita Benedict.

ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión de tres personas designadas por el CICR.

FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1993

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera	2.224.625	<i>Capital:</i>		
(valor en bolsa: 2.284.211 Fr.s.)		Saldo transferido del ejercicio anterior	2.885.852	
Inversiones a plazo fijo	720.000	Excedente de ingresos del ejercicio 1993	41.852	
Administración Federal de Contribuciones, impuesto anticipado recuperable	116.904			
Bancos	2.913	<i>Total de fondos propios</i>		2.927.704
		Renta pagable		16.375
		Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente		120.363
	<u>3.064.442</u>			<u>3.064.442</u>

CUENTA DE RESULTADOS EN 31 DICIEMBRE DE 1993

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Subsidios	99.476	Rentas de títulos	123.819
Gastos bancarios	807	Rentas de inversiones	35.690
Derechos de custodia	3.733	Intereses bancarios	743
Gastos por compra/venta de títulos ...	2.240	Disagio por compra de títulos	1.760
Agio por compra/pérdida por venta de títulos	8.850		
Honorarios de verificación	3.758		
Gastos varios	1.296		
	<u>120.160</u>		<u>162.012</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos en 31 de diciembre de 1993	Fr.s. <u>41.852</u>
--	------------------------

INSTITUCIÓN

Decisión de la Asamblea del 19 de diciembre de 1974.

FINALIDAD

Ayudar, sufragando los gastos de convalecencia o las curas de reposo, al personal permanente o temporero, en particular a los delegados, los enfermeros o las enfermeras de las instituciones internacionales o nacionales de la Cruz Roja, que se hayan entregado con generosidad en el desempeño de su trabajo, en operaciones de guerra o en catástrofes y que estén, por ello, en situación difícil o se vean disminuidos en su salud.

Si estas personas pierden la vida en el transcurso de su misión humanitaria, podrá pagarse un subsidio financiero a su familia.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por 5 miembros designados por el CICR, actualmente:

- dos miembros y/o colaboradores del Comité Internacional de la Cruz Roja;
- un miembro de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja;
- un miembro de la familia;
- un abogado suizo.

FONDO OMAR EL MUKTAR

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1993

ACTIVO	\$ EE. UU.	PASIVO	\$ EE. UU.	\$ EE. UU.
Títulos en cartera	696.802	Capital inicial		650.000
(valor en bolsa: 813.693 dólares EE. UU.)		<i>Cuenta de resultados:</i>		
Administración Federal de		Saldo transferido del ejercicio anterior	37.299	
Contribuciones, impuesto anticipado		Asignación del resultado del ejercicio		
recuperable.....	2.628	1992, según decisión del Consejo	(37.299)	
Bancos	135.722	Excedente de ingresos del ejercicio		
		1993 por asignar	79.073	
				<u>79.073</u>
		Comité Internacional de la Cruz Roja,		
		cuenta corriente		106.079
	<u>835.152</u>			<u>835.152</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1993

GASTOS	\$ EE. UU.	INGRESOS	\$ EE. UU.
Gastos bancarios	258	Rentas de títulos	44.440
Derechos de custodia	3.885	Rentas de inversiones	2.639
Gastos por compra/venta de títulos ...	2.144	Intereses bancarios	599
Agio por compra/pérdida		Disagio por compra/ganancia	
por venta de títulos	15.650	por venta de títulos	46.011
Honorarios de verificación	949	Ganancia neta por el tipo de cambio	8.270
	<u>22.886</u>		<u>101.959</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1993	\$ EE. UU. <u>79.073</u>
--	-----------------------------

INSTITUCIÓN

Según la decisión nº 5 del Consejo Ejecutivo del 20 de noviembre de 1980, confirmada por la Asamblea de diciembre de 1980.

FINALIDAD

Sobre la base de un fondo en dólares, instituido con uno o varios donativos de las autoridades de Jamahiriya

Árabe Libia, asignar las rentas para la financiación de las actividades generales de protección y de asistencia del CICR.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo de tres miembros integrado por representantes del CICR.

FONDO PAUL REUTER

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1993

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos en cartera	234.000	Capital inicial	200.000
(valor en bolsa: 246.537,— Fr.s.)		<i>Cuenta de resultados:</i>	
Administración Federal de		Saldo transferido del ejercicio anterior	34.393
Contribuciones, impuesto anticipado		Asignación a la reserva decidida en 1993	(20.000)
recuperable	8.469	Excedente de ingresos del ejercicio 1993	10.133
Bancos	18.292		
			24.526
		<i>Reserva:</i>	
		Saldo transferido del ejercicio anterior	15.356
		Asignación decidida en 1993	20.000
			35.356
		Comité Internacional de la Cruz Roja,	
		Ginebra, cuenta corriente.....	879
	<u>260.761</u>		<u>260.761</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1993

GASTOS		INGRESOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Gastos bancarios	4.200	Rentas de títulos	14.625
Derechos de custodia	189	Intereses bancarios	212
Honorarios de verificación	315		
	<u>4.704</u>		<u>14.837</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos en 31 de diciembre de 1993	Fr.s. <u>10.133</u>
--	------------------------

INSTITUCIÓN

Según la decisión nº I del Consejo Ejecutivo del 6 de enero de 1983

FINALIDAD

Sobre la base de un fondo inicial instituido con el donativo del profesor Paul Reuter de 200.000.— francos suizos (recibido en concepto de premio Balzan) y que puede aumentar mediante donativos y legados,

- utilizar los ingresos para estimular y fomentar el conocimiento y la difusión del derecho internacional humanitario,

- y asignar, cada dos años, un premio con tal finalidad, para galardonar una obra, ayudar a realizar un proyecto o posibilitar una publicación.

ÓRGANO DIRECTIVO

- Una Comisión integrada por un miembro designado por el Comité, que la preside, y por dos colaboradores o colaboradoras del CICR designados por la Dirección;
- además, dos personas elegidas por la Comisión (que no sean del CICR), para integrar con ella el jurado del Premio Paul Reuter.

FONDO ESPECIAL EN FAVOR DE LOS IMPEDIDOS

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1993

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos en cartera	2.001.392	Capital inicial	1.000.000
(valor en bolsa: 2.675.939,— Fr.s.)		<i>Cuenta de resultados:</i>	
Inversiones a plazo fijo	680.000	Saldo transferido del ejercicio anterior	1.198.248
Administración Federal de		Excedente de gastos del ejercicio 1993	<u>222.503</u>
Contribuciones, impuesto anticipado			
recuperable	19.128		1.420.751
Bancos	100.139		
		<i>Total de fondos propios</i>	2.420.751
		Fondos reservados	
		(proyecto Camboya)	200.000
		Comité Internacional de la Cruz Roja,	
		cuenta corriente	179.908
	<u>2.800.659</u>		<u>2.800.659</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1993

GASTOS		INGRESOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Gastos por operaciones y socorros,		<i>Contribuciones:</i>	
proyecto Colombia	2.600	— Cruz Roja Sueca	44.387
Gastos bancarios	15.092	— Procedencia privada	70.069
Derechos de custodia	2.417	Renta de títulos	106.373
Gastos de compra/venta de títulos	3.462	Renta de inversiones	40.636
Agio por compra/pérdida por		Intereses bancarios	465
venta de títulos	17.338	Disagio por compra/ganancia	
Honorarios de verificación	3.444	por venta de títulos	5.529
Pérdida por el tipo de cambio	603		
	<u>44.956</u>		<u>267.459</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto los gastos del ejercicio 1993	Fr.s. <u>222.503</u>
--	-------------------------

INSTITUCIÓN

Según la decisión nº 2 de la Asamblea, reunida los días 19 y 20 de octubre de 1983

FINALIDAD

- Permitir la realización de proyectos duraderos en favor de personas impedidas, particularmente instalando talleres de fabricación de prótesis/órtesis, de adaptación y de reeducación profesional.
- Participar, así, no sólo en las realizaciones del CICR y de las Sociedades Nacionales, sino también de otros organismos que actúan según los criterios del CICR.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por seis miembros del CICR, es decir:

- un miembro del Comité, que preside,
- el médico jefe,
- un representante del Departamento de Asuntos Financieros y Administrativos, y un representante del Departamento de Doctrina, Derecho y Relaciones con el Movimiento,
- el encargado de los programas de ayuda a los impedidos en la División General Médica,
- un representante designado por el director de Actividades Operacionales.